



保良局  
PO LEUNG KUK

# 「疫」境自強，再度啟航

保良局八八觀塘工場 原馮寶添紀念宿舍  
(2020年7-9月季刊)



## 目錄

- ◆ P.1 編者的話
- ◆ P.2 特別「友」心節日 FUN
- ◆ P.3 宿舍活動
- ◆ P.4 職業康復延展計劃
- ◆ P.5 醫護資訊
- ◆ P.6-7 風雨同路社區劇場計劃
- ◆ P.8 防疫措施/職橋
- ◆ P.9 單位行政事宜/  
服務質素標準
- ◆ P.10 人事動向
- ◆ P.11 服務表現報告
- ◆ P.12 活動預告

## 編者的話



在新冠肺炎疫情下，我們在生活及工作上都受到了不同程度的影響。但八八觀塘工場及原宿仍會緊守崗位，盡力為大家服務，讓各學員的生活在疫情下仍能保持豐盛和充實。

最後，編者祝願各位身體健康，愉快地享受每天的生活。

「如珠如寶」飾品設計小組



由香港珠寶玉石廠商會贊助的「如珠如寶」飾品設計小組已於 27-8-2020 開始，每堂安排 8 名學員參與，反應熱烈！



小組利用環保物料，如塑膠、回收玻璃、碎布等，再升級打造成有價值的飾品！



良朋好友慶生辰



由香港珠寶玉石廠商會贊助活動「7-9 月良朋好友慶生辰」已於 16/9/2020 順利舉行，共 34 位學員參與，氣氛熱鬧！  
多謝香港珠寶玉石廠商會義工們，多年來為學員慶祝生日！



# 多姿多采 宿舍活動



31-8-2020 宿舍舉辦「識食有營」餐活動，讓學員有機會發揮創意及善用營養知識，設計出健康又美味的餐單。經過大家熱烈投票終於選冠亞季。

5-8-2020 宿舍為學員舉辦競技遊戲活動，讓學員在宿舍的生活更有樂趣。



1-10-2020 為原宿中秋節晚會，當日學員一同進行集體遊戲，玩燈籠，度過一個快樂中秋節。



27-9-2020 因疫情影響，為學員安排「原宿雜貨」活動，讓學員不能外出購物下，仍能藉著今次活動，學員可盡情購物。





# 職業康復延展計劃 (WEP)



## 和諧粉彩初體驗



為感謝工場義工們對 WEP 學員的關愛，我們特意在小組嘗試以和諧粉彩，創作了不同的感謝卡寄給義工。這對學員來說都是新奇的嘗試。

我們都非常專心地完成自己的作品!!!

快來欣賞我們的作品!!!

## 秋香秋色迎節日



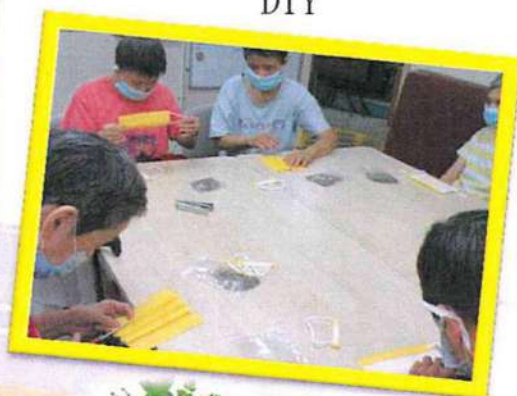
中秋將至，WEP 組為學員預備了不同的香草，應節水果，及製作香囊的環節。讓學員充分運用不同感官去感受秋日氣氛。



我們正在努力製作自己的香囊!!!



天然香草香囊  
DIY



快來猜猜我放了什麼在香囊?

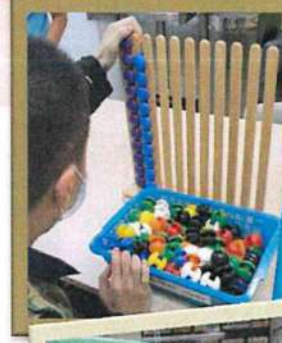




## 宿舍及日間職業治療訓練

職業治療師 游芷殷姑娘

職業治療透過不同的訓練，提升他們自我照顧能力，建立良好及具規律之生活習慣。主要核心訓練項目包括：



◆◆ 日常生活自理訓練 ◆◆  
透過提供輔助工具的協助，學員提升生活自理能力與獨立性，以維持生活品質。



◆◆ 肌肉及協調訓練 ◆◆  
提升肌能，以應付日常生活中各項活動

◆◆ 認知及專注力訓練 ◆◆

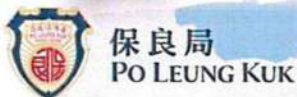


◆◆ 精細動作訓練 ◆◆



# 工場活動：

## 「風雨同路」社區劇場計劃



保良局  
PO LEUNG KUK

主辦機構  
保良局八八觀塘工場

### 「風雨同路」社區劇場計劃 表演者招募

每個人都有的  
藝術天分



現誠邀你參加我們的計劃，與殘疾人士一同學習多元藝術，參與以戲劇、舞蹈及繪畫為主的藝術活動，共同創造無限可能！

舉辦時段：2020年9月開始，為期18個月  
對象：社區人士、殘疾人士  
費用：全免

禪繞畫 共生舞 社區劇場

3 公開匯演  
昇格 • TRIPLE • UP

2 社區故事採集  
同路 • 同路 • 雙飛路

1 工作坊  
月缺 • 一樣 • 星星耀

本計劃獲香港特別行政區政府「殘疾人士藝術發展基金」資助

尊重不同  
你我共融

地點：觀塘翠屏邨翠桐樓地下  
聯絡電話：2772 3046  
電郵：88kt@poleungkuk.org.hk

「風雨同路」社區劇場計劃已於2020年9月開展！



藝術工作坊設有家長及公眾人士參加環節，如有興趣，歡迎致電 2772-3046 聯絡社工曾姑娘。

藝術工作坊	活動開始日期
禪繞畫工作坊	16/9/2020
共生舞工作坊	27/10/2020
戲劇工作坊	27/10/2020



工場活動：

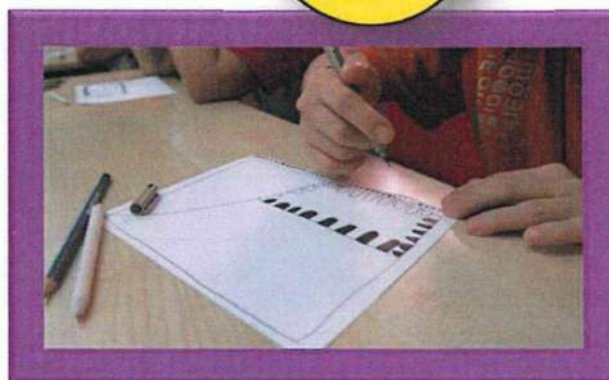
# 「風雨同路」社區劇場計劃



畫畫前做啲伸展運動先！



禪繞畫注重靜心，透過重複的線條配合不同的刻畫技巧，設計出不同的有趣圖案，讓學員有機會在投入藝術的過程中，放鬆心情。



部分學員的成品



同 Miss 分享下先！





## 抗疫措施



為預防新冠肺炎的傳播，工場在學員復工後會實施以下防疫措施：

1. 學員會分時段進入工場，以免人流聚集。
2. 學員在進入工場範圍前需要潔手及量度體溫。
3. 工場增添了一款手量的探熱器，好讓早上量體溫的流程更流暢。



## 職橋

### 穿線技巧訓練

1. 把線拉出，用較剪剪下所需的長度

01

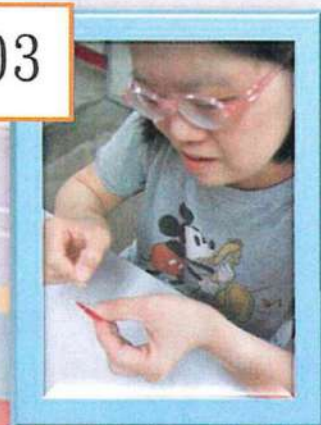


02



2. 把穿針器穿在針頭上

03



3. 把線穿過穿針器的孔內，並拉出穿針器，把線引過針頭，便完成





# 單位行政事宜

有關學員獎勵金及收費安排，將作以下更新通知：

(一) 學員獎勵金發放：

復工階段	時段	發放準則
1	2020年9月23日開始	所有學員均獲發放獎勵金。
2	2020年9月30日開始	所有學員均獲發放獎勵金。
3	2020年10月7日開始	恢復社署發放獎勵金準則，按照學員出席率發放。

(二) 收費：

收費	收費準則
冷氣費	豁免收費。
租用車費	須收費，金額不變。
膳餐費	按學員出席收費，金額不變。



保良局  
PO LEUNG KUK

1875年創立之利得及信譽  
Authority established since 1875

敬啟者：

恢復服務通知 - 獎勵金發放及收費  
(通告編號：88KTW/N/2021/017)

因應疫情漸趨穩定，八八觀塘工場將於2020年10月7日正式全面恢復服務，有關學員獎勵金及收費安排，將作以下更新通知：

(一) 學員獎勵金發放：

復工階段	時段	發放準則
1	2020年9月23日開始	所有學員均獲發放獎勵金。
2	2020年9月30日開始	所有學員均獲發放獎勵金。
3	2020年10月7日開始	恢復社署發放獎勵金準則，按照學員出席率發放。

(二) 收費：

收費	收費準則
冷氣費	豁免收費。
租用車費	須收費，金額不變。
膳餐費	按學員出席收費，金額不變。

如有疑問，歡迎致電 2772 3046 與負責社工及職員聯絡。

此致  
八八觀塘工場  
家長/監護人  
協會負責人



二零二零年九月二十三日

香港觀塘六甲道利得 Po Leung Kuk  
T: 2772 8888 F: 2774 4035 E: p.leung@po-leung-kuk.org.hk  
www.po-leung-kuk.org.hk

UNEP/WHO/UNEP  
FSC  
www.fsc.org



## 服務質素標準 10-12

### 標準 10：申請和退出服務

服務單位確保服務使用者獲得清楚明確的資料，知道如何申請接受和退出服務。

本中心備有政策各程序文件，清楚地說明如何申請接受和退出服務。

本局收納服務使用者的政策，以一視同仁為原則。

### 標準 11：評估服務使用者的需要

服務單位運用有計劃的方法以評估和滿足服務使用者的需要。

每年社工、服務使用者及其家人，或其他有關人士會舉行個案會議，評估服務使用者的需要，並制定實質的行動計劃，以滿足服務使用者的需要。

### 標準 12：知情的選擇

服務單位盡量尊重服務使用者知情下作出服務選擇的權利。中心會向服務使用者或相關人士發放或中心運作的資訊，供他們作適當的選擇。



# 人事動向

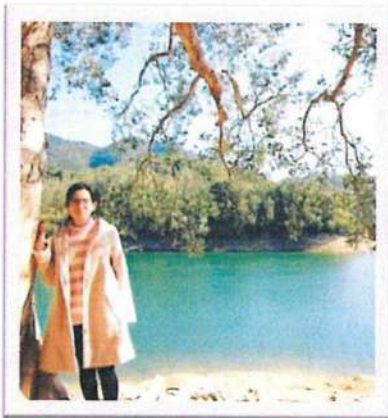
各位學員、家長及義工們，  
 感激在八八觀塘工場及原馮寶添紀念宿舍遇到的每一位、每一件事、  
 每一個時刻。我將於2020年11月4日離職，縱然離開，  
 我仍會記起每位的開心笑臉。送上一首我很喜歡的歌，每次聽到，  
 也讓我感受到您們每一位愉快笑聲的溫度，共勉之，有緣·再會。



營運經理  
洗安怡

快樂  
 快樂是陽光普照的清晨 快樂是流水美妙的音韻  
 快樂其實分分鐘把您等 只要您識得點去搵  
 快樂是尋找天際的星辰 快樂是回憶沙灘的足印  
 快樂其實邊一位都有份 不管您是富或貧

朋友愛 父母恩 每刻溫暖在我心 豁達滿足 仁愛施恩 快樂 便常共您相親  
 快樂是離開都市的煙塵 快樂是回家往浴缸一浸  
 快樂是一首好歌嘴裡哼 一張晚報 一杯香檳  
 快樂是賢妻給我的精神 快樂是兒子親暱的一吻 快樂長伴我這一生 皆因我是快樂人



大家好!我是社工江姑娘。  
 很高興加入保良局八八觀塘  
 工場及原馮寶添紀念宿舍  
 這個大家庭。在接下來的日  
 子請多多指教。



大家好，我是新入職宿舍導  
 師文姑娘。很高興能接觸這  
 個行業，與大家一起照顧學  
 員，成為了保良局原宿的一  
 員。請大家多多指教。



大家好，我是工場  
 庶務員萍姐，很榮幸  
 可以加入保良局這個  
 大家庭。



# 服務表現報告(7-9月)

項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	7月	8月	9月	7月	8月	9月
登記人數	156	156	157	58	58	58
租用車服務人數	33	33	33	0	0	0
中心車服務人數	0	0	0	0	0	0
義工活動次數	0			1		
學員參與義工出席的活動人數	0			0		

駐機構職業治療服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	7月	8月	9月	7月	8月	9月
新轉介個案	0	0	0	0	0	0
接受職業治療	0	0	0	31	43	45
輔助及改良工具	0	0	0	0	0	0
職業訓練次數	0	0	0	19	20	22

駐機構臨床心理服務						
項目	八八觀塘工場			原馮寶添紀念宿舍		
	7月	8月	9月	7月	8月	9月
探訪次數	1	1	1	1	1	1
評估服務次數	0	0	0	0	0	0
治療服務次數	0	0	0	2	2	2
諮詢服務次數	0	0	0	0	0	0
新轉介個案	0	0	0	0	0	0
個案總數	2	2	2	2	2	1

個人職業訓練-八觀塘工場		
訓練項目	次數	人次
自理/個人操守	0	0
健康	0	0
安全	0	0
人際關係	0	0
認知	0	0
機器使用(工作)	0	0
工具使用(工作)	0	0
辨別(工作)	0	0
加工技巧(工作)	0	0
整理(工作)	0	0
外展工作技巧	0	0

個人起居訓練-原馮寶添紀念宿舍		
訓練項目	次數	人次
自理	5	5
家務技能	31	6
興趣培訓	36	6
社區技能	43	8
其他	21	6
活動項目	次數	人次
購物活動	0	0
飲茶活動	0	0
房間會議	7	52
房間旅行	0	0
義工活動	0	0

## 活動預告

	八八觀塘工場	原馮寶添紀念宿舍
10月	月缺·一樣·星星襯 @ 1. 共生舞工作坊 2. 戲劇工作坊	萬聖節之夜
11月	性教育講座	時裝精品店
12月	「音樂·友共聚」聖誕舞會	聖誕慶祝活動

### 聯絡我們

如對我們的服務有任何意見或讚賞、鼓勵及分享，歡迎以書面、傳真或電郵方式交予本中心營運經理冼安怡。



服務單位	保良局八八觀塘工場	保良局原馮寶添紀念宿舍
地址	觀塘翠屏南邨翠桐樓地下	觀塘翠屏南邨翠桐樓2樓
電話	2772 3046	2772 3049
傳真	2348 9651	2379 5021
電郵	88kt@poleungkuk.org.hk	yfpthostel@poleungkuk.org.hk
備註		殘疾人士院舍牌照事務處檔案 D0130, 牌照編號 L0352



督印人：營運經理冼安怡  
編輯小組：林仲雯, 江寶慈  
印刷數量：156份  
印刷日期：2020年11月